

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542
If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

6378443

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

2) Receiver note
4) Dispatch date
05.06.2020
Creation day
04.06.2020

10) Your sign 11) Your Order No. Date 15) additional data customer 17) Dispatch place 21) Packing type 22) Dispatch sign 23) Total weight kg 24) Our Order-No.
550003971201 12.04.2018 chub 3 PAL 192 322,3 195,3 24307870

19) Shipping type 20) Incoterms 2010 21) Packing type 22) Dispatch sign 23) Total weight kg 24) Our Order-No.
truck collect. load Free Carrier 3 PAL 192 322,3 195,3 24307870

25) Dispatch Address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer 29) Description of delivery 30) Quantity 40) Receiver notes
1 0260.001.060 V03 2510261400 91024089 App elettron controllo;AT 192 Qty.(s) +/- Notes

180265-668
5010403994
36866

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 192
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 12/06/2020
Firma

Rotation 42) Entry notes 43) Quantity check 44) Quality check/Test report 45) Receiver 46) Invoice check
Receiver notes Date Name bzw. Nr.



NR378443

BVE13384

MA/ 2020009160

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU			NEMZETKOZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozást egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNAPT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kovács Ferenc Fuvarozó Kft. 8043 Iszkaszentgyörgy, Ady Endre utca 6. Adószám: 23881583-2-07				
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.06.05			18 A fuvarozó fenntartásai és megfigyelései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
5 Beigefügte Dokumenten Annexed documents SAP-384057							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jel és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		55		PAL		KFZ-Zubehör	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasze, Ziffer, Buchstabe	
						5885	
						0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérménte, freight paid, frei Bérménte, freight to be paid, x							
21 Kiallas helye, időpontja Place and date of delivery Ort und Tag der Ablieferung Halvan 2020.06.05				24 Az áru átvételének kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2020.06.05			
23 Jávó Valcic Fahrzeug Jávószám Registration number Kernzeichen PXPITZ WDD982				25 Rakomány Useful load Nutzlast PDI357 UG 6826			
26 Jávó Valcic Fahrzeug Jávószám Registration number Kernzeichen PXPITZ WDD982				27 Rakomány Useful load Nutzlast PDI357 UG 6826			

11 GIU 2020
"revinto con riserva di
"sa qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004186 vom 05.06.2020



20-004186

Ludwigsburg, 05.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.06.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 05.06.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	6378446 55 COLLI Getriebeteile 6.050		
Summe: Total:		55,00 COLLI 6.050,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
24 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		25 Sut 20-004186 Empfänger am 05.06.2020 Réception des marchandises le Via MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 11.06.2020 "Ricevuto con riserva" verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604